

# The 14<sup>th</sup> Korea-Japan Workshop on Linguistics and Language Processing

- Date: Mar 8~9<sup>th</sup>, 2013
- Venue: Cheong Un Bldg. / Room
- Host: ISLI (KHU)

## DAY 1 (Mar. 8<sup>th</sup>)

### WELCOMING ADDRESS

SESSION I (10:30~12:30)

Moderator: Name (Affiliation)

10:30am~11:00am	<b>Junkyu Lee</b> (Hufs)	Form-meaning mapping in L2 vocabulary: Automaticity and L1 influence
11:00am~11:30am	<b>Miwa Morishita</b> <b>Tomoko Yamamoto</b> (Kobe Gakuin University)	How Syntactic Processing Training Facilitates the Oral Production of Elementary Level Japanese EFL Learners
11:30am~12:00pm	<b>Ji Young Song</b> <b>Jae-Woong Choe</b> (Korea University)	The use of cluster analysis in the topical classification of essays by college student English learners
12:00pm~12:30pm	<b>Daisuke Yokomori</b> (JSPS/Nagoya Univ.) <b>Mayumi Kawamura</b> (Language Annotator) <b>Masanori Suzuki</b> (Pearson Knowledge Technologies) <b>Yasunari Harada</b> (Waseda University)	Fillers in relatively spontaneous utterances by Japanese EFL Learners

12:30pm~2:00pm

### Lunch Break

TUTORIAL SESSION  
ON DISCOURSE STRUCTURE

**Valia Kordoni**  
(Humboldt University of Berlin)

2:00pm~2:45pm	<b>PART I</b>	<b>General Overview</b> 1. Introduction 2. Levels and kinds of structure in monologic, dialogic and multiparty discourse
2:45pm~3:00pm	<b>Break</b>	
3:00pm~3:45pm	<b>PART II</b>	<b>Theory</b> 1. Combination of structure to discourse 2. Theory of discourse
3:45pm~4:05pm	<b>Break</b>	
4:05pm~5:15pm	<b>PART III</b>	<b>Formal approaches to discourse structure and linguistically annotated resources</b> 1. Recognizing the elements of structure 2. Recognizing how elements are combined 3. Discourse structure resources (mono-lingual and multilingual)

CONCLUDING REMARKS

## DAY 2 (Mar. 9<sup>th</sup>)

SESSION II (09:30~12:25)

Moderator: Name (Affiliation)

9:30am~10:05am	<b>Francis Bond</b> (NTU)	A corpus-based study of translation shift between English, Chinese and Japanese
10:05am~10:35am	<b>Myung-Gwan Park</b> (Dongguk University)	A real-time processing of <i>caki</i> and its kin in Korean: A behavioral and ERP study
10:35am~11:05am	<b>Suying Hsiao</b> (Academia Sinica)	Verbs of saying in Mongolian, Manchu and Chinese versions of Noqeoldae
11:05am~11:15am	<b>Break</b>	
11:15am~11:50pm	<b>Valia Kordoni</b> (Humboldt Univ. of Berlin)	DeepBank
11:50am~12:25pm	<b>Winnie Cheng</b> (The HK Poly Univ.)	Comparing the use of metaphors in government and media corpora: The Hong Kong Policy Addresses
12:25am~1:50pm	<b>Lunch Break</b>	

SESSION III (13:50~15:50)

Moderator: Name (Affiliation)

1:50pm~2:20pm	<b>Soonhyuck Park</b> (Pukyong Nat'l University)	Statistical Learning and Structure Choices
2:20pm~2:50pm	<b>Sook Whan Cho</b> (Sogang University)	Korean Null Objects and the Dynamic Mental Space Theory
2:50pm~3:20pm	<b>Taeho Kim</b> (Pusan Nat'l University)	Some notes on the factors that determine an entity to be preposed or postposed within a sentence
3:20pm~3:50pm	<b>Sachiko Shudo</b> (Waseda University)	How to manipulate presupposition: a politeness dilemma
3:50pm~4:10pm	<b>Coffee Break</b>	

SESSION IV (16:10~17:40)

Moderator: Name (Affiliation)

4:10pm~4:40pm	<b>Takafumi Maekawa</b> (Hokusei Gakuen Univ. Junior College)	An HPSG analysis of 'a beautiful two weeks'
4:40pm~5:10pm	<b>Ryo Otoguro</b> (Waseda University)	Inflectional Morphology and Verb Positions
5:10pm~5:40pm	<b>Jong-Bok Kim</b> (Kyung Hee University)	Korean sluicing: A family of constructions

**CONCLUDING REMARKS**

**RECEPTION (6:00pm)**

**Institute for the Study of Language and Information**



**Kyung Hee University**